

Bible Stories: God's Care and Protection

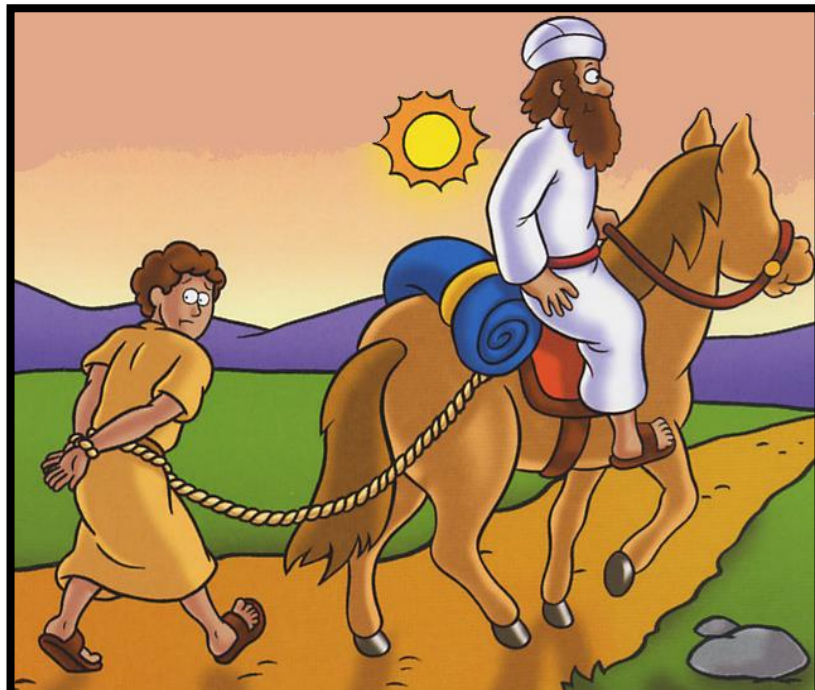


Historias de la Biblia: El cuidado y la protección de Dios

God Saves Joseph and his Family

Of Jacob's 12 sons, Joseph was his father's favorite. Joseph's older brothers finally became so jealous of him that they nearly killed him, threw him into a pit, and then sold him into slavery. The slave traders then took Joseph to Egypt.

In Egypt, Joseph was thrown in jail, even though he had done nothing wrong. But even in jail God was with Joseph.



Dios salva a José y a su Familia

Jacob tuvo 12 hijos, de los cuales José era su preferido. Al final sus hermanos mayores tuvieron tanta envidia de él que poco faltó para que lo mataran. Lo echaron en una cisterna y luego lo vendieron como esclavo. Los mercaderes de esclavos entonces se llevaron a José a Egipto.

En Egipto, José fue metido en la cárcel, aunque era inocente y no había hecho algo malo. Pero aun en la cárcel Dios siguió ayudando a José y dándole muestras de su amor.



Joseph rose to a position of responsibility in the prison, and when he correctly interpreted a dream Pharaoh's cupbearer had had, the cupbearer agreed to petition his release from Pharaoh. Unfortunately, the man promptly forgot his promise, and Joseph languished in jail for two more years. It seemed like things had only gotten worse for poor Joseph.



Allí José adquirió notoriedad. Al interpretar con acierto un sueño que tuvo el copero del Faraón, este accedió a interceder ante el rey para que lo liberaran. Desafortunadamente, el copero se olvidó de su promesa, y el pobre José tuvo que sufrir otros dos años de cárcel. Todo parecía ir de mal en peor para él.



But when Pharaoh himself had two troubling dreams that none of his wise men could interpret, the cupbearer remembered Joseph and mentioned him to Pharaoh. When Joseph correctly interpreted the dreams, Pharaoh not only released him from prison but also made him his senior minister, second in command over the entire land of Egypt. As such, Joseph eventually found himself in a position to save Egypt, his family, and much of the region from a seven-year famine, and he was finally reunited with his family.



Sin embargo, cuando el Faraón tuvo dos inquietantes sueños que ninguno de sus sabios atinó a interpretar, el copero se acordó de José y se lo recomendó al rey. Después que José interpretó correctamente los sueños, el Faraón no solo lo sacó de la cárcel, sino que lo nombró primer ministro, convirtiéndolo en la segunda autoridad de todo Egipto. Como tal, más adelante estuvo en situación de salvar a Egipto, a su familia y a gran parte de la región de una hambruna de siete años. Finalmente se reencontró con su familia.

Elisha's Secret Army

The king of Aram was at war with ancient Israel and had sent an entire army to the city of Dothan to capture the prophet Elisha. They came by night, so when Elisha's servant woke and went out early in the morning, an army with horses and chariots had surrounded the city.

"Don't be afraid," the prophet said. "Those who are with us are more than those who are with them." And Elisha prayed, "O Lord, open his eyes so he may see." Then the Lord opened the servant's eyes, and he looked and saw the hills full of horses and chariots of fire all around Elisha.

El ejército secreto de Eliseo

El rey de Aram estaba en guerra con Israel y había enviado un ejército a la ciudad de Dotán para capturar al profeta Eliseo. Los soldados llegaron de noche, de modo que temprano a la mañana siguiente, cuando el criado de Eliseo despertó y salió, vio que la ciudad estaba rodeada por tropas.

Al contárselo a Eliseo, éste respondió: —No tengas miedo, porque más son los que están con nosotros que los que están con ellos. Elevó entonces Eliseo una oración por su criado: —Te ruego, Señor, que abras sus ojos para que vea.

El Señor abrió entonces los ojos del criado, y este vio que el monte estaba lleno de gente de a caballo y de carros de fuego alrededor de Eliseo.



In the Midst of Fire

When King Nebuchadnezzar ordered the court to bow before his image, Shadrach, Meshach, and Abednego refused to bow down.

Nebuchadnezzar ordered the furnace to be fired up. It turned out to be so hot that it killed the men who threw Shadrach, Meshach, and Abednego into the fire. But when the king peered into the blaze, he saw the three youths walking around, and in the midst of them—shining brighter than that brilliant blaze—was Jesus, the Son of God.

Shadrach, Meshach, and Abednego walked out unscathed, without even the smell of smoke on their clothes.

Jesus never fails to reach out from the throne of grace to protect and honor those who trust Him.



En el ardor de las llamas

Cuando el Rey Nabucodonosor pidió a la corte que adorara su estatua, Sadrac, Mesac y Abednego se negaron a postrarse ante ella.

El rey ordenó que se elevara la temperatura del horno, y el fuego cobró tal intensidad que mató a los hombres que arrojaron a los tres muchachos a las llamas. Pero cuando el rey se acercó al fuego vio a los tres muchachos

caminando tranquilamente y, en medio de ellos, más radiante que el fulgor del fuego, Jesús, el Hijo de Dios.

Cuando Sadrac, Mesac y Abednego salieron de entre las llamas, estaban ilesos. Sus vestimentas ni siquiera despedían olor a humo.

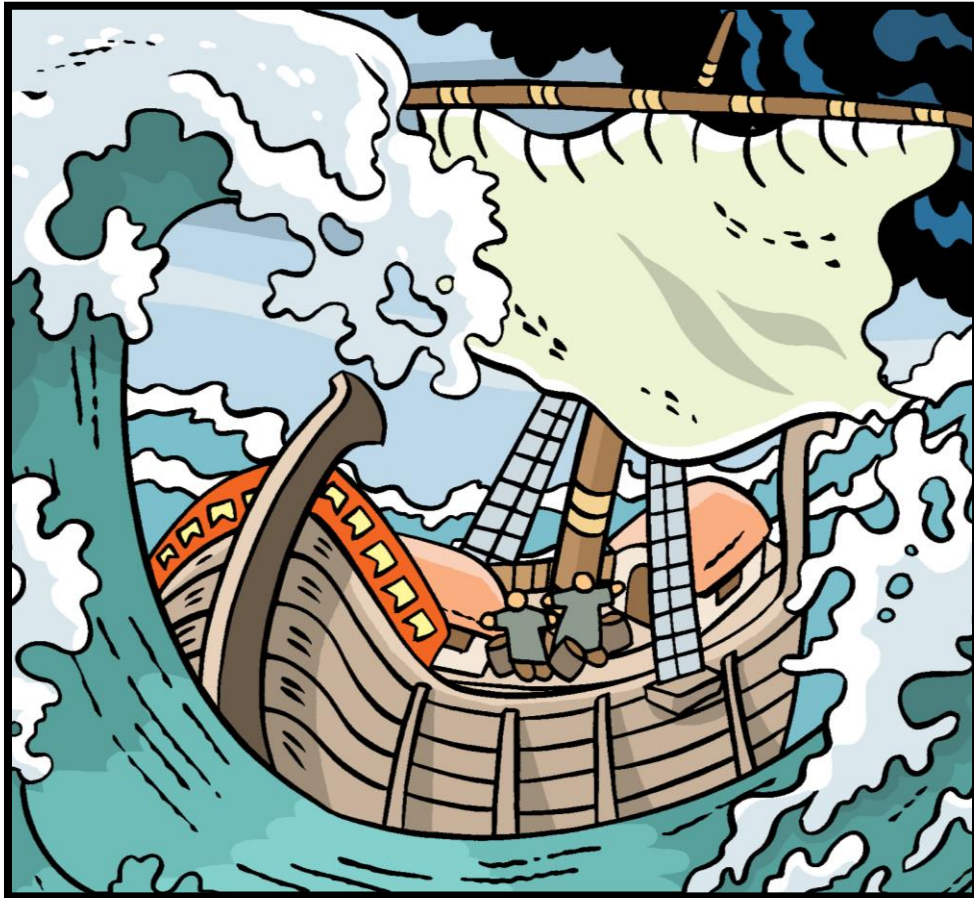
En todos los casos, el Hijo de Dios se manifiesta desde el trono de gracia para proteger y honrar a quienes confían en Él.

Shipwreck

One of Paul's greatest adventures happened on a boat making its way to Rome. Paul had been arrested and was travelling to Rome to stand trial in front of the emperor.

At one time during the journey, a violent wind blew so strong that for several days they didn't see the sun or the stars. All the men were losing hope of surviving this storm, when Paul stood amongst them and said, "Be of good courage! An angel of the Lord appeared to me and said that no life will be lost. Let's eat and get our strength back."

And sure enough, though the boat suffered extensive damage, all crew and passengers were able to safely reach the island of Malta and not one life was lost!



El Naufragio

Una de las aventuras más grandes de Pablo sucedió cuando estaba en un barco. El había sido arrestado de nuevo y ahora tenía que aparecer delante del emperador en Roma.

El barco en el cual navegaban fue azotado por una furiosa tempestad. La tormenta duró varios días, sin poder divisar ni el sol ni las estrellas. La tripulación y los pasajeros perdieron toda esperanza de sobrevivir. Pero Pablo les dijo que debían tener valor. Les explicó que un ángel de Dios se le había aparecido durante la noche y le aseguró que todos los que estaban a bordo sobrevivirían.

Luego de más de dos semanas de mar tormentoso, su barco encalló en un arrecife cerca de la costa, y todos llegaron a salvo a la isla.

The Viper's Bite

The local people were very friendly and made a fire to warm those who had just come ashore. Paul had gathered some wood and was putting in on the fire when a viper, a poisonous snake, crawled out and bit him on the hand.

When the local people saw the snake hanging from Paul's hand, they said to each other, "This man must be a murderer! He didn't drown in the sea, but the goddess of justice will kill him anyway." However, Paul shook the snake off into the fire and wasn't harmed.

La mordedura de la víbora

Los habitantes de la isla encendieron un fuego porque estaba lloviendo y hacía mucho frío. Pablo había recogido leña y la estaba echando al fuego cuando de repente, una serpiente salió huyendo del fuego y le mordió la mano a Pablo.

Cuando los que vivían en la isla vieron a la serpiente colgada de la mano de Pablo, dijeron: «Este hombre debe ser un asesino porque, aunque se salvó de morir ahogado en el mar, la diosa de la justicia no lo deja vivir.» Pero Pablo arrojó la serpiente al fuego y no le pasó nada.



www.freekidstories.org

Text adapted from the Bible and Activated magazine.

Image Credits:

Pages 2-4: © Zondervan

Page 6: © Aurora Productions

All other artwork by [Didier Martin](#)